

Editorial

El número 34 de la Revista *Cuadernos de Literatura del Caribe e Hispanoamérica* reúne trabajos de investigadores sobre escritores del Caribe hispánico insular y continental y de Latinoamérica que plantean deconstrucciones de tradiciones y propuestas hegemónicas ubicadas dentro del Boom. Estos autores trabajan temas diversos como la redefinición de identidades igualmente hegemónicas, redefiniciones de concepciones de géneros y visiones del mundo de grupos otros. En línea con estas temáticas, las perspectivas teóricas que los colaboradores de este número usan, son igualmente heterodoxas.

El primer artículo de este número estudia los procesos de renegociación de la identidad de la diáspora puertorriqueña en los Estados Unidos en la novela *Los Estados Unidos de banana* de la escritora puertorriqueña Giannina Braschi. Sandra Castillo Balmaceda plantea un análisis centrado en conceptos teóricos generados por pensadores del Caribe para entender los procesos de reversión de la aculturación a que han sido sometidos los puertorriqueños a cambio de su inserción en el mercado laboral de los Estados Unidos. En primera instancia, Castillo Balmaceda analiza la forma en que Braschi crítica la sociedad norteamericana. Posteriormente, revisa las metáforas y alegorías empleadas en la novela para escenificar procesos de aculturación. La conclusión central del artículo es que Braschi busca motivar a los sujetos transnacionales puertorriqueños en los Estados Unidos a que resistan la borrada cultural y reconstruyan su identidad. La autora propone asimismo que la inversión epistémica que caracteriza al texto se basa en la construcción de un sujeto performativo que deconstruye los elementos de la idea de nación del estado receptor de la diáspora puertorriqueña y latina.

El segundo artículo trabaja el problema de la construcción de la identidad femenina de la mujer puertorriqueña que ha sido condicionada por los valores hegemónicos de la sociedad heteronormativa en tres relatos de la escritora puertorriqueña Rosario Ferré. Sindy Tatiana Bedoya, la autora del artículo, afirma igualmente que el texto de Ferré cuestiona los valores culturales que han limitado el papel de la mujer en el campo literario de Puerto Rico. Su tesis central es que la experimentación genérica le permite a Ferré integrar una crítica de los valores que han construido esa noción de identidad con los valores literarios tradicionales—y su relación con el papel de la mujer escritora. El texto de Ferré intenta construir, de acuerdo a

su propuesta, una identidad de la mujer en su país alejándose de los valores de la sociedad patriarcal dominante a la vez que critica esa sociedad. Be-doya concluye que esa experimentación genérica le permite a la escritora abrirse a géneros prohibidos para la mujer escritora e iniciar una búsqueda de la consciencia racional atravesada por los problemas históricos y políticos que han caracterizado la sociedad.

El tercer texto, escrito por Omar Lubo, analiza los imaginarios de lo natural en la poesía indígena de América Latina y el Caribe a partir de elementos conceptuales aportados por los estudios ecocríticos. Lubo propone que estos textos están atravesados por experiencias y pensamientos comunitarios que brindan nuevas herramientas conceptuales para deconstruir las visiones de la crítica tradicional sobre estas producciones literarias. Se trata de pasar de una perspectiva exotizante a asumir una que asume sentir-pensar de esas comunidades y sus construcciones estéticas. En este sentido, el artículo revisa los estudios críticos para elaborar un armazón conceptual apropiado para esa labor. El artículo termina con la aplicación de alguno de esos conceptos en la poesía de Miguel Ángel López Hernández un poeta de la comunidad Wayuu de Colombia.

Alejandro Del Vecchio por su parte, plantea una lectura de Pedro Juan Gutiérrez a partir del recurso de la autofiguración exhibicionista llena de proezas sexuales que se constituye en un símbolo del paso de la estética del Boom a otra que este escritor cubano concibe como Sex Bomb. Esta consiste en la impugnación y demolición del Boom a partir de la inclusión descarnada de lo sexual, a la escenificación de las impurezas de la vida cotidiana y de pequeñas historias despojadas de valores culturales. Asimismo, Del Vecchio incluye el lenguaje escatológico y descarnado y la obsesión por los aspectos sórdidos y violentos de la realidad articulados desde una estética minimalista como elementos esenciales de esa estética cuya función es mostrar la nueva realidad latinoamericana de los 90. De igual manera, lo abyecto, otro elemento de su realismo sucio, se ubica en un espacio ambiguo de borde entre la interioridad y la exterioridad del cuerpo para metaforizar la ruptura del orden. De esta forma, según Del Vecchio, Pedro Juan Gutiérrez exhibe el espíritu de la época en su Cuba natal de los 90 caracterizada por la carencia y el hambre.

Oswaldo Alonso Ortiz nos presenta un texto sobre la autofiguración en algunos ensayos del libro *Entre paréntesis* de Roberto Bolaños. En este artículo estudia las formas en las que el autor se desdobra en la figura del yo autorial. Una de las formas en que el autor se autofigura es el uso del humor como contradicción. Este es usado paradójicamente para hablar de temas serios

relacionados con su experiencia de vida. Otra de esas formas de autofiguration se manifiesta a partir de los juicios literarios que el autor emite en su obra y que sirven para entender su visión de la literatura y aporta una forma de acercamiento a su universo estético. Alonso Ortiz concluye que los puntos recurrentes en su literatura (el exilio, la poesía, el oficio del poeta, Latinoamérica, etc.) producen la figura escritural de Roberto Bolaño y el sentido unitario de su obra se basa en las pistas falsas, los callejones sin salida y la literatura que significa un reto para quien la escribe y la lee.

En *Transmodernidad en Yo el supremo* de Augusto Roa Bastos, Otto Arana Mont, analiza esta novela desde la perspectiva epistemológica asumida por el escritor paraguayo frente al proyecto de la modernidad. Arana Mont parte del concepto de transmodernidad aportado por Enrique Dussel que considera este fenómeno como algo independiente de la Modernidad como una forma de superarla. Su propuesta principal es que *Yo el supremo* incluye elementos modernos, posmodernos y transmodernos. El artículo se centra en la transgresión que la novela asume a través de estos últimos elementos y en la propuesta de una nueva realidad que la novela asume. Asimismo, Arana Mont resalta el compromiso asumido por Roa Bastos a través de la literatura y que es un espejo de las luchas escenificadas en Latinoamérica para subvertir la realidad mediada por el proyecto moderno instaurado desde la colonización.

El penúltimo artículo de este número se basa en una comparación entre literatura y filosofía para entender la violencia y la hostilidad en *Ceiba de la memoria* como producto de la ausencia de hospitalidad, un término tomado de Jacques Derrida. Farides Lugo, su autora, plantea que todos los personajes de la novela de Burgos Cantor son extranjeros y que aquellos que son subyugados no son considerados como humanos y de ahí el trato que reciben. Son estos tratos los que Lugo analiza como consecuencia de la negación del derecho de hospitalidad que los afrodescendientes en la novela reciben. De acuerdo a Lugo, en esa relación de hospitalidad y hostilidad que se da entre el que recibe al extranjero y este se invierte en *La ceiba de la memoria* siendo los españoles influenciados o transformados por personajes como Dominica Orellana y Benkos Bioho. Asimismo, el artículo propone que la obra de Burgos Cantor en últimas busca subrayar que la tragedia y el dolor padecido por algunos individuos a lo largo de la historia es lo que nos une en la noción de lo humano. En este sentido, la obra nos invita a una reflexión ética en la cual no puede haber otra conclusión que la enorme responsabilidad que tenemos hacia las víctimas del pasado y de nuestro presente. El texto culmina con la afirmación de que la puesta en escena de la idea de la hospitalidad y la hostilidad es reflejo de la intención del autor de saldar su deuda con el pasado a partir de la rememoración.

Finalmente, Miyer Pineda propone una aproximación a la poética del escritor Gabriel Ferrer Ruiz a partir del análisis de los tres poemarios que ha publicado. Pineda parte de la hermenéutica de Ricoeur en diálogo con íconos culturales para estructurar su argumentación y su tesis central es que el silencio y la memoria son los pilares de una poética edificada desde el silencio. Pineda afirma que para Ferrer la poesía es una trinchera que le permite al poeta resistir en silencio las imposiciones que vienen de quienes gobiernan. Asimismo, señala que en los tres poemarios existe una recurrencia de las preocupaciones del poeta: el silencio, el agua y la muerte aunque exista una presencia fuerte de la iconografía cristiana en *Festejos*, su último poemario.